



TEMP

WATER KETTLE WKD-2200S / WK1B-D2200

- DE Anleitung
- NL Instructies
- PL Instrukcje
- FR Instructions



LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR DEM
GEBRAUCH GRÜNDLICH DURCH

LEES VÓÓR GEBRUIK ALLE INSTRUCTIES

PRZED UŻYCIEM ZAPOZNAĆ SIĘ ZE
WSZYSTKIMI ZALECENIAMI

PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUTES LES
INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

Deutsch

Nederlands

Polski

Français

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor Verwendung des Geräts gründlich durch und bewahren Sie sie auf.

<i>WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE</i>	5
Erste Verwendung des Wasserkochers	9
Bedienung.....	9
Reinigung	10
Entkalken.....	10

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung dieses Wasserkochers sorgfältig durch, bevor Sie ihn in Betrieb nehmen.
- Bitte bewahren Sie die Gebrauchsanweisung, den Garantieschein, die Quittung und möglichst auch den Karton mit der Innenverpackung auf.
- Dieser Wasserkocher ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt.
- Schalten Sie den Wasserkocher aus und entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn der Wasserkocher nicht benutzt wird. Beim Trennen des Wasserkochers vom Stromnetz greifen Sie den Stecker und ziehen daran, nicht an der Schnur/dem Kabel.
- Schalten Sie den Wasserkocher vor dessen Reinigung aus.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden, eine Einweisung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Die Reinigung und benutzerseitige Pflege darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.

- Die Nutzung des Geräts durch Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Wissen ist untersagt, sofern sie nicht beaufsichtigt werden, eine Einweisung zur sicheren Nutzung der Geräte erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder.
- Überprüfen Sie den Wasserkocher und die Schnur/ das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Überzeugen Sie sich davon, dass der Wasserkocher richtig funktioniert. Sollten jegliche Schäden auftreten oder sollte der Wasserkocher nicht richtig funktionieren, dürfen Sie den Wasserkocher nicht mehr benutzen. Ziehen Sie sofort dessen Stecker aus der Steckdose.
- Versuchen Sie nicht, den Wasserkocher selbst zu reparieren. Der Wasserkocher darf nur von entsprechend autorisiertem und qualifiziertem Personal repariert werden.
- Halten Sie den Wasserkocher und die Schnur/das Kabel von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und dergleichen fern.
- Benutzen Sie nur das Originalzubehör, schließen Sie keine inkompatiblen Produkte an.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nicht im Freien.
- Der Sockel und die Außenseite des Wasserkochers sind nicht wasserdicht, sie müssen immer trocken bleiben.

- Der Wasserkocher darf unter keinen Umständen in Wasser oder andere Flüssigkeiten gestellt werden oder mit Flüssigkeiten in Berührung kommen. Den Wasserkocher nicht mit nassen oder feuchten Händen bedienen.
- Sollte der Wasserkocher nass oder feucht werden, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Berühren Sie dabei NICHT das Innere des Wasserkochers.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nur zu seinem vorgesehenen Zweck.
- Der Wasserkocher darf nur mit dem beigefügten Sockel verwendet werden.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seiner Servicestelle oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung auszuschließen.
- Wenn der Wasserkocher überfüllt ist, kann kochendes Wasser herausspritzen.
- Wenn das Gerät beschädigt ist oder nicht funktioniert, darf es nur von autorisiertem Personal repariert werden.
- Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Wasserkochers, ob die darauf angegebene Spannung mit der Spannung in Ihrem Haushalt übereinstimmt.

SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DE WATERKOKER

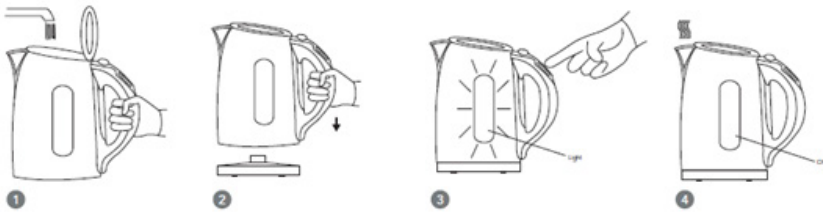
- Vul het apparaat alleen met koud water.
- Het waterniveau dient tussen de markering MAX. en MIN. te zijn.
- Schakel de waterkoker uit voordat u deze van de basis verwijdert.
- Controleer altijd of het deksel goed is gesloten.
- De basis en buitenkant van de waterkoker mogen niet nat worden.
- De behuizing van de waterkoker moet passen op de basis van de waterkoker.







ERSTE VERWENDUNG DES WASSERKOCHERS

Vor der ersten Benutzung des Wasserkochers füllen Sie ihn mit kaltem Wasser. Lassen Sie das Wasser ohne Zusatzstoffe aufkochen. Wiederholen Sie dies.

BEDIENUNG

- Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser. Überfüllen Sie ihn nicht. Achten Sie auf die Wasserstandsanzeige.
- Stellen Sie den Wasserkocher auf den Sockel.



- Drücken Sie kurz die Taste „“ (100 °C) und der Wasserkocher beginnt das Wasser zu erhitzen. Sobald das Wasser kocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab.
- Halten Sie „“ 3 Sekunden lang gedrückt. Der Wasserkocher hält die Wassertemperatur 2 Stunden lang aufrecht, die Anzeige leuchtet. Wenn die Funktion „Wärmeerhaltung“ aktiv ist, wärmt der Wasserkocher das Wasser 2 Stunden lang auf, sobald dessen Temperatur 85 °C erreicht.
- Wenn Sie „“ einmal drücken, leuchtet die Anzeige für 60 °C auf. Dies bedeutet, dass der Wasserkocher stoppt, sobald die Wassertemperatur 60 °C erreicht.
- Wenn Sie „“ zweimal drücken, leuchtet die Anzeige für 70 °C auf. Dies bedeutet, dass der Wasserkocher stoppt, sobald die Wassertemperatur 70 °C erreicht.
- Wenn Sie „“ dreimal drücken, leuchtet die Anzeige für 80 °C auf. Dies bedeutet, dass der Wasserkocher stoppt, sobald die Wassertemperatur 80 °C erreicht.
- Wenn Sie „“ viermal drücken, leuchtet die Anzeige für 90 °C auf. Dies bedeutet, dass der Wasserkocher stoppt, sobald die Wassertemperatur 90 °C erreicht.

- Nach dem Aufkochen des Wassers schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab.
- Trennen Sie den Wasserkocher vom Stromnetz.
- Öffnen Sie den Deckel beim Ausgießen nicht.
- Wenn der Wasserkocher überfüllt ist, kann kochendes Wasser herauspritzen.
- Der Wasserkocher darf nur mit dem beigefügten Sockel verwendet werden.

REINIGUNG

Entfernen Sie vor der Reinigung des Wasserkochers immer den Stecker aus der Steckdose. Die Außenseite des Wasserkochers kann gegebenenfalls mit einem feuchten Tuch ohne Zusätze abgewischt werden.

ENTKALKEN

Entkalken Sie den Wasserkocher regelmäßig. Bei normaler Verwendung muss das mindestens zweimal jährlich erfolgen.

1. Füllen Sie den Wasserkocher bis zur Marke „max“ mit einer Mischung aus einem Teil normalem Essig und zwei Teilen Wasser. Schalten Sie den Wasserkocher ein und warten Sie, bis er sich abschaltet.
2. Lassen Sie die Mischung über Nacht im Wasserkocher stehen.
3. Schütten Sie sie am nächsten Morgen weg.
4. Füllen Sie den Wasserkocher bis zur Marke „max“ mit sauberem Wasser und kochen Sie es auf.
5. Schütten Sie das abgekochte Wasser weg, um Essig- und Kalkreste zu entfernen.
6. Spülen Sie die Innenseite des Wasserkochers mit sauberem Wasser.

GARANTIE

Wilfa gewährt 5 Jahre Garantie auf dieses Produkt ab Datum des Kaufes. Die Garantie deckt Produktionsfehler oder während der Garantiezeit auftretende Defekte ab. Als Garantienachweis gilt die Kaufquittung. Wenn Sie die Garantie geltend machen möchten, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Die Garantie gilt nur für Produkte, die in Privathaushalten verwendet werden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Gerät gewerblich genutzt wird. Die Garantie gilt nicht bei missbräuchlicher oder fahrlässiger Verwendung des Geräts, Nichtbefolgung der von Wilfa gegebenen Anweisungen oder wenn das Gerät modifiziert oder unautorisiert repariert wurde. Die Garantie gilt auch nicht für normale Abnutzung oder Verschleiß des Produkts, fehlerhafte Verwendung, fehlende Instandhaltung, Verwendung einer falschen Spannung oder:

Nicht gemäß Gebrauchsanweisung entkalkt
Überlastung des Produkts

Diese Anleitung finden Sie auch auf unserer Website www.wilfa.com

Technische Informationen:
220–240 V 50/60 Hz 1850–2200 W



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt EU-weit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte eines der Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort kann das Produkt für ein umweltfreundliches Recycling übernommen werden.



AS WILFA
Industriveien 25
1481 Hagan
Norge

wilfa.com

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u het product gebruikt en bewaar deze voor naslag.

<i>BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES</i>	13
Eerste gebruik van de waterkoker	17
Gebruik.....	17
Reiniging	18
Ontkalken	18

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees de handleiding zorgvuldig voordat u deze waterkoker gaat gebruiken.
- Wij verzoeken u de handleiding, het garantiecertificaat, het aankoopbewijs en indien mogelijk de doos met de interne verpakkingsmaterialen te bewaren.
- Deze waterkoker is uitsluitend bestemd voor privégebruik, niet voor commercieel gebruik.
- Schakel de waterkoker uit en haal de stekker uit het stopcontact als de waterkoker niet wordt gebruikt. Als u de stekker van de waterkoker uit het stopcontact haalt, trek dan aan de stekker, niet aan het snoer/de kabel.
- Schakel de waterkoker uit voordat u deze reinigt.
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder worden gebruikt als zij het apparaat onder toezicht gebruiken en/of instructies hebben gekregen over hoe het apparaat op veilige manier moet worden gebruikt en de hieraan gerelateerde gevaren hebben begrepen. Het apparaat mag niet worden gereinigd en onderhouden door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en deze handelingen onder toezicht worden uitgevoerd. Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar.

- Het apparaat kan worden gebruikt door personen met een fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperking en door mensen met een gebrek aan ervaring of kennis op voorwaarde dat zij het apparaat onder toezicht gebruiken of instructies hebben gekregen over de veilige manier waarop het apparaat moet worden gebruikt en de hieraan gerelateerde gevaren hebben begrepen.
- Kinderen dienen het apparaat niet als speelgoed te gebruiken.
- Controleer de waterkoker en het snoer/de kabel regelmatig op beschadigingen. Controleer of de waterkoker goed werkt. Als er sprake is van beschadigingen, of als de waterkoker niet op de juiste manier werkt, dient u de waterkoker niet te gebruiken en direct de stekker uit het stopcontact te halen.
- Probeer nooit zelf de waterkoker te repareren. Alleen geautoriseerd en gekwalificeerd personeel mag deze waterkoker repareren.
- Houd de waterkoker uit de buurt van warmtebronnen, direct zonlicht, water, vocht, scherpe randen en soortgelijke situaties.
- Gebruik alleen originele accessoires, sluit geen producten aan die niet compatibel zijn.
- De waterkoker niet buitenshuis gebruiken.
- De basis en buitenkant van de waterkoker zijn niet bestand tegen water, deze te allen tijde droog houden.

- De waterkoker nimmer in water of vloeistof plaatsen of in contact laten komen met vloeistof. De waterkoker niet gebruiken met natte of vochtige handen.
- Als de waterkoker nat of vochtig wordt, dient de stekker direct uit het stopcontact gehaald te worden.
- De inhoud van de waterkoker NIET aanraken.
- De waterkoker uitsluitend voor het bestemde doel gebruiken.
- De waterkoker mag alleen in combinatie met de bijbehorende basis worden gebruikt.
- Als het snoer beschadigd is, dient dit te worden vervangen door de fabrikant, de servicetechnicus of soortgelijke gekwalificeerde personen, zodat gevaarlijke situaties worden voorkomen.
- Als de waterkoker gevuld is met te veel water, kan het kokende water naar buiten spuiten.
- Als het apparaat is beschadigd of niet werkt, dient het uitsluitend door geautoriseerd personeel gerepareerd te worden.
- Vóór het aansluiten van de waterkoker dient gecontroleerd te worden of het op het apparaat genoemde voltage overeenkomt met het voltage in uw huis.

SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DE WATERKOKER

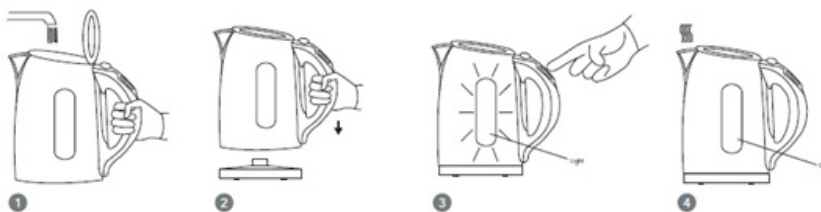
- Vul het apparaat alleen met koud water.
- Het waterniveau dient tussen de markering MAX. en MIN. te zijn.
- Schakel de waterkoker uit voordat u deze van de basis verwijdert.
- Controleer altijd of het deksel goed is gesloten.
- De basis en buitenkant van de waterkoker mogen niet nat worden.
- De behuizing van de waterkoker moet passen op de basis van de waterkoker.

EERSTE GEBRUIK VAN DE WATERKOKER

Voordat de waterkoker voor de eerste keer wordt gebruikt, dient de waterkoker met koud water gevuld te worden.

GEBRUIK

- Het koude water dient twee keer, zonder enige toevoegingen, gekookt te worden. Vul de waterkoker met water. Vul de waterkoker niet met te veel water. Gebruik de niveaumarkering voor de hoeveelheid water.
- Plaats de waterkoker op de basis.



- Druk kort op de knop "⏻" (100 °C), waarna de waterkoker start. Zodra het water kookt, zal de waterkoker automatisch worden uitgeschakeld.
- Druk gedurende 3 seconden op "⏻". De waterkoker zal de watertemperatuur gedurende 2 uur behouden, waarbij het controlelampje is verlicht. Gedurende de 2 uur dat de functie warmte-isolatie is geactiveerd, zal de waterkoker doorgaan met verwarmen wanneer een temperatuur van 85 °C is bereikt.
- Druk één keer op "⏻", waarna het controlelampje voor 60 °C gaat branden. Dat wil zeggen dat de waterkoker stopt met verwarmen als een watertemperatuur van 60 °C is bereikt.
- Druk twee keer op "⏻", waarna het controlelampje voor 70 °C gaat branden. Dat wil zeggen dat de waterkoker stopt met verwarmen als een watertemperatuur van 70 °C is bereikt.
- Druk drie keer op "⏻", waarna het controlelampje voor 80 °C gaat branden. Dat wil zeggen dat de waterkoker stopt met verwarmen als een watertemperatuur van 80 °C is bereikt.
- Druk vier keer op "⏻", waarna het controlelampje voor 90 °C gaat branden. Dat wil zeggen dat de waterkoker stopt met verwarmen als een watertemperatuur van 90 °C is bereikt.

- Na het koken wordt de waterkoker automatisch uitgeschakeld.
- Haal de stekker van de waterkoker uit het stopcontact.
- Nooit het deksel openen tijdens het uitschenken.
- Als de waterkoker gevuld is met te veel water, kan het kokende water naar buiten spuiten.
- De waterkoker mag alleen in combinatie met de bijgeleverde basis worden gebruikt.

REINIGEN

Altijd de stekker uit het stopcontact halen voordat de waterkoker wordt gereinigd. De buitenkant van de waterkoker moet indien nodig worden gereinigd. Gebruik hiervoor een iets vochtige doek zonder toevoegingen.

ONTKALKEN

U moet de waterkoker regelmatig ontkalken. Ontkalk de waterkoker bij normaal gebruik minimaal twee keer per jaar.

1. Vul de waterkoker tot het niveau "MAX" met een mengsel van een deel gewone azijn en twee delen water. Schakel de waterkoker in en wacht tot het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld.
2. Laat het mengsel gedurende een nacht in de waterkoker staan.
3. Giet de volgende ochtend het mengsel uit de waterkoker.
4. Vul de waterkoker met schoon water tot het niveau "MAX" en kook het.
5. Gooi het gekookte water weg om eventueel resterende kalk en azijn te verwijderen.
6. Spoel de binnenkant van de waterkoker uit met schoon water.

GARANTIE

Wilfa biedt voor dit product een garantie van 5 jaar. Deze periode start op de dag van de aankoop. De garantie dekt storingen of defecten die tijdens de garantieperiode in het product optreden. Het aankoopbewijs van het product is het garantiebewijs. Als u aanspraak op de garantie wilt maken, dient u contact op te nemen met de winkel waar het product werd gekocht.

De garantie is uitsluitend geldig voor producten die voor huishoudelijke toepassing werden gekocht en gebruikt. De garantie is niet geldig indien het product voor commerciële doeleinden wordt gebruikt. De garantie is niet geldig indien het product onjuist of nalatig werd gebruikt, indien de Wilfa-instructies niet werden opgevolgd, indien het apparaat werd aangepast of een onbevoegde reparatie werd uitgevoerd. De garantie is ook niet geldig voor normale slijtage van het product, verkeerd gebruik, gebrek aan onderhoud, gebruik van onjuiste elektrische spanning, of:

Niet ontkalkt volgens de instructies in de handleiding
Overbelasting van het product

Deze instructies zijn ook beschikbaar op onze website www.wilfa.com

Technische informatie:
220-240V 50/60Hz 1850-2200W



Deze markering geeft aan dat dit product in de gehele EU niet bij het overige huishoudelijk afval weggegooid mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu of voor de gezondheid van mensen als gevolg van ongecontroleerd afvalverwijdering te voorkomen, dient het product op een verantwoorde manier voor hergebruik aangeboden te worden om het hergebruik van materialen te stimuleren. Om uw gebruikte apparatuur in te leveren, maakt u gebruik van de plaatselijke inlever- en verzamel-systemen, of neemt u contact op met de winkel waar het product werd gekocht. Zij kunnen dit product voor het milieuverantwoord en veilig recyclen afvoeren.



AS WILFA
Industriveien 25
1481 Hagan
Norge

wilfa.com

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia przeczytaj uważnie tę instrukcję obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

<i>WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....</i>	<i>21</i>
Pierwsze użycie czajnika	25
Obsługa urządzenia.....	25
Czyszczenie	26
Usuwanie kamienia	26

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem korzystania z czajnika, uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.
- Zachowaj instrukcję obsługi, kartę gwarancyjną, dowód zakupu i jeśli to możliwe, także pudełko z opakowaniem wewnętrznym.
- Ten czajnik jest przeznaczony do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych.
- Kiedy czajnik nie jest używany, wyjmuj wtyczkę z gniazdka sieci elektrycznej. Kiedy odłączasz przewód zasilający czajnika, ciągnij za wtyczkę, a nie za przewód.
- Odłącz czajnik od zasilania przed przystąpieniem do czyszczenia.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od lat 8, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub udzielenia instrukcji dotyczących korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i o ile dziecko zdaje sobie sprawę z ewentualnych zagrożeń. Czynności związane z czyszczeniem oraz konserwacją w zakresie użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły 8 lat i pozostają pod nadzorem. Przechowuj urządzenie wraz z przewodem poza zasięgiem dzieci młodszych niż 8 lat.
- Urządzenie może być używane przez osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną i umysłową oraz brakiem doświadczenia i wiedzy,

pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub udzielenia instrukcji dotyczących korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób oraz o ile taka osoba zdaje sobie sprawę z ewentualnych zagrożeń.

- Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy.
- Regularnie sprawdzaj czajnik i przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Sprawdź, czy czajnik działa prawidłowo. W razie stwierdzenia jakiegokolwiek uszkodzenia lub jeśli czajnik nie działa prawidłowo natychmiast odłącz go od zasilania i nie używaj go, dopóki nie zostanie naprawiony.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać czajnika – może to robić tylko autoryzowany i wykwalifikowany personel.
- Używaj czajnika i przewodu z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego nasłonecznienia, wody, wilgoci ostrych krawędzi i tym podobnych.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów; nie podłączaj produktów, które są niekompatybilne.
- Nie używaj czajnika na zewnątrz.
- Podstawa i obudowa czajnika nie są wodoodporne — muszą zawsze być suche.
- W żadnym przypadku nie wkładaj czajnika do wody ani do żadnego płynu, ani nie dopuszczaj do kontaktu z żadnym płynem. Nie obsługuj czajnika mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.

- W przypadku gdy czajnik zamoknie lub zawilgotnieje, natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- NIE dotykaj wnętrza czajnika.
- Używaj czajnika wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Czajnika należy używać tylko razem z podstawą, która jest w komplecie.
- Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Nalanie nadmiernej ilości wody może spowodować, że gotująca się woda będzie wylewać się z czajnika.
- W przypadku uszkodzenia urządzenia lub kiedy urządzenie nie działa, naprawa może być wykonywana wyłącznie przez autoryzowany personel.
- Przed podłączeniem czajnika sprawdź, czy napięcie podane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci elektrycznej w domu.

SPECJALNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE CZAJNIKA

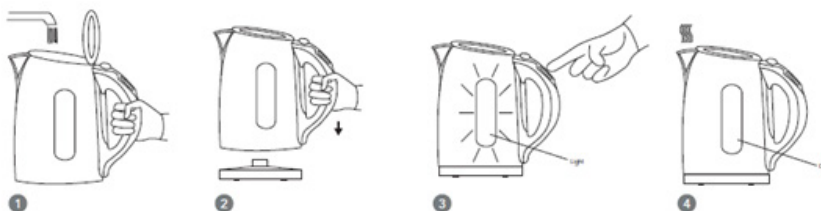
- Do napełniania czajnika używaj tylko zimnej wody.
- Poziom wody musi znajdować się pomiędzy oznaczeniami MAX. i MIN.
- Wyłącz czajnik przed zdjęciem go z podstawy.
- Zawsze sprawdzaj, czy pokrywka jest zatrzaśnięta.
- Podstawa ani obudowa czajnika nie mogą być mokre.
- Używany korpus czajnika musi odpowiadać podstawie czajnika.







PIERWSZE UŻYCIE CZAJNIKA

Przed pierwszym użyciem czajnika napełnij go zimną wodą i zagotuj ją dwukrotnie bez żadnych dodatków.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

- Napełnij czajnik wodą. Nie przepelniaj. Korzystaj ze wskaźnika poziomu wody.
- Postaw czajnik na podstawie.



- Krótco naciśnij przycisk „” (100°C); czajnik włączy się. Kiedy woda zagotuje się, czajnik wyłączy się automatycznie.
- Naciśnij przycisk „” przez 3 sekundy. Czajnik utrzyma temperaturę wody przez 2 godziny; kontrolka będzie się świecić. W ciągu 2 godzin funkcja podgrzewania będzie utrzymywać temperaturę wody 85°C.
- Naciśnij przycisk „”; zaświeci się kontrolka temperatury 60°C. To oznacza, że podgrzewanie wyłączy się, gdy temperatura wody osiągnie 60°C.
- Naciśnij przycisk „” dwa razy; zaświeci się kontrolka temperatury 70°C. To oznacza, że podgrzewanie wyłączy się, gdy temperatura wody osiągnie 70°C.
- Naciśnij przycisk „” 3 razy; zaświeci się kontrolka temperatury 80°C. To oznacza, że podgrzewanie wyłączy się, gdy temperatura wody osiągnie 80°C.
- Naciśnij przycisk „” 4 razy; zaświeci się kontrolka temperatury 90°C. To oznacza, że podgrzewanie wyłączy się, gdy temperatura wody osiągnie 90°C.

- Po zagotowaniu wody czajnik wyłączy się automatycznie.
- Odłącz czajnik od zasilania sieciowego.
- Nie otwieraj pokrywki podczas nalewania wody.
- Nalanie nadmiernej ilości wody może spowodować, że gotująca się woda będzie wylewać się z czajnika.
- Czajnika należy używać tylko razem z podstawą, która jest w komplecie.

CZYSZCZENIE

Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka przed przystąpieniem do czyszczenia czajnika. W razie potrzeby obudowę czajnika można wyczyścić wilgotną szmatką bez środków czyszczących.

USUWANIE KAMIENIA

Regularnie usuwaj kamień z czajnika. W przypadku normalnej eksploatacji – co najmniej dwa razy do roku.

1. Napełnij czajnik do poziomu „Max” roztworem zwykłego octu w wodzie: użyj jednej części octu na dwie części wody. Włącz czajnik i poczekaj aż wyłączy się automatycznie.
2. Pozostaw roztwór w czajniku przez noc.
3. Rano wylej roztwór z czajnika.
4. Napełnij czajnik czystą wodą do poziomu „Max” i zagotuj.
5. Wylej przegotowaną wodę wraz z pozostałościami kamienia i octu.
6. Przepłucz wnętrze czajnika czystą wodą.

GWARANCJA

Firma Wilfa obejmuje ten produkt 5-letnią gwarancją od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady produkcyjne lub usterki wynikłe w okresie eksploatacji. Dowodem gwarancji jest paragon zakupu produktu. W celu zgłoszenia usterek objętych gwarancją należy się zwrócić do sklepu, w którym zakupiono produkt.

Gwarancja jest ważna tylko dla produktów zakupionych na potrzeby indywidualnego gospodarstwa domowego i zgodnie z tym używanych. Komercyjna eksploatacja produktu powoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja zostanie unieważniona w przypadku niewłaściwego używania produktu, niedbałości, postępowania niezgodnego z instrukcjami podanymi przez firmę Wilfa, a także w przypadku modyfikacji produktu lub jego nieautoryzowanej naprawy. Gwarancja nie obejmuje ponadto normalnego zużycia, użycia niezgodnie z przeznaczeniem, braku konserwacji, podłączenia do nieprawidłowego napięcia elektrycznego oraz:

Usuwanie kamienia niezgodne z instrukcją obsługi
przeciążenia produktu

Te instrukcje są także dostępne na naszej stronie pod adresem www.wilfa.com

Informacje techniczne:
220–240 V 50/60 Hz 1850–2200 W



Ten znak wskazuje, że w Unii Europejskiej to urządzenie nie może być wyrzucane wraz z odpadami komunalnymi. Aby zapobiec możliwemu skażeniu środowiska lub zagrożeniom dla zdrowia ludzi z uwagi na niekontrolowaną utylizację odpadów, należy odpowiedzialnie przekazać je do recyklingu w celu promocji zrównoważonej gospodarki zasobami materiałowymi w zakresie ponownego użycia. Aby pozbyć się urządzenia po okresie eksploatacji, należy przekazać je do właściwego punktu odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą, od którego kupiono produkt. Sprzedawca może przekazać taki produkt do bezpiecznego dla środowiska zakładu recyklingu.



AS WILFA
Industriveien 25
1481 Hagan
Norge

wilfa.com

Lire intégralement la notice et la conserver pour consultation ultérieure.

<i>INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES</i>	41
Première utilisation de la bouilloire	33
Fonctionnement	33
Nettoyage	34
Détartrage.....	34

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lire attentivement la notice avant la mise en service de la bouilloire.
- Prière de conserver la notice, le certificat de garantie, le reçu et si possible le carton avec les emballages intérieurs.
- Cet appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial ou industriel.
- Éteindre la bouilloire et la débrancher quand elle est hors d'utilisation. Toujours débrancher par la fiche et non en tirant le cordon/câble.
- Éteindre la bouilloire avant de la nettoyer.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans, s'ils sont sous la surveillance d'un adulte ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil, et s'ils ont conscience des risques inhérents. Les enfants ne doivent pas procéder au nettoyage et à la maintenance de l'appareil, sauf s'ils ont plus de huit ans et sont surveillés par un adulte. Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de huit ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes en situation de handicap physique, mental ou sensoriel ou encore manquant de connaissances et d'expérience, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de la machine, et si elles ont conscience des risques inhérents.

- Interdiction aux enfants de jouer avec l'appareil.
- Examiner régulièrement la bouilloire et le cordon/câble à la recherche de dommages. Vérifier que la bouilloire fonctionne correctement. En cas de dysfonctionnement ou de dommage quel qu'il soit, cesser immédiatement d'utiliser la bouilloire et la débrancher.
- Ne jamais tenter de réparer la bouilloire soi-même, ce travail étant réservé au personnel agréé et qualifié.
- Maintenir la bouilloire et le cordon/câble à l'abri de la chaleur, du rayonnement direct du soleil, de l'eau, de l'humidité, des bords aiguisés et d'autres sources de danger.
- N'utiliser que les accessoires d'origine et ne pas connecter à d'éventuels produits incompatibles.
- Ne pas utiliser la bouilloire à l'extérieur.
- La base et l'extérieur de la bouilloire ne sont pas étanches, les garder toujours au sec.
- La bouilloire ne doit en aucun cas être immergée dans de l'eau ou tout autre liquide ni entrer en contact avec un liquide. Ne pas manipuler la bouilloire avec les mains mouillées ou humides.
- Si la bouilloire devient mouillée ou humide, la débrancher immédiatement.
- **NE JAMAIS TOUCHER** le contenu de la bouilloire.

- Ne jamais utiliser la bouilloire pour un usage non prévu.
- Elle ne doit être utilisée que sur la base fournie.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, un technicien de service ou une autre personne de compétences similaires pour éviter tout danger.
- Un remplissage excessif de la bouilloire entraîne un risque d'éjection d'eau bouillante.
- En cas de dysfonctionnement ou de dommage de l'appareil, les travaux de réparation sont réservés au personnel agréé.
- Avant de brancher la bouilloire, vérifier que la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la bouilloire.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES DE LA BOUILLOIRE

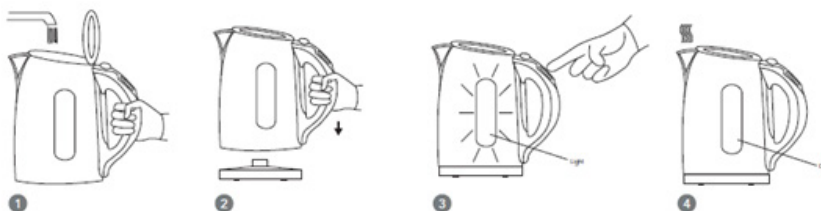
- Remplir uniquement avec de l'eau froide.
- Le niveau de l'eau doit se situer entre « MIN » et « MAX ».
- Éteindre la bouilloire avant de la retirer de la base.
- Toujours s'assurer que le couvercle est bien fermé.
- La base et l'extérieur de la bouilloire ne doivent jamais être mouillés.
- Le corps de la bouilloire doit s'enclencher dans sa base.







PREMIÈRE UTILISATION DE LA BOUILLOIRE

Avant la première utilisation de la bouilloire, la remplir d'eau froide et la faire bouillir deux fois, sans additif.

FONCTIONNEMENT

- Remplir la bouilloire d'eau. Ne pas remplir excessivement. Se servir des indicateurs du niveau d'eau.
- Poser la bouilloire sur la base.



- Appuyer brièvement sur la touche «  » (100 °C) , pour faire démarrer la bouilloire. Lorsque l'eau arrive à l'ébullition, la bouilloire s'éteint automatiquement.
- Appuyer sur «  » pendant 3 secondes. La bouilloire maintient la température de l'eau pendant 2 heures tant que l'indicateur est allumé. Durant les deux heures où la fonction d'isolation thermique est activée, la chauffe continue dès que la température atteint 85 °C.
- Appuyer une fois sur «  » pour faire allumer le témoin lumineux 60 °C. Cela signifie que la chauffe s'arrêtera lorsque la température de l'eau aura atteint 60 °C.
- Appuyer deux fois sur «  », pour faire allumer le témoin lumineux 70 °C. Cela signifie que la chauffe s'arrêtera lorsque la température de l'eau aura atteint 70 °C.
- Appuyer trois fois sur «  » pour faire allumer le témoin lumineux 80 °C. Cela signifie que la chauffe s'arrêtera lorsque la température de l'eau aura atteint 80 °C.
- Appuyer quatre fois sur «  », pour faire allumer le témoin lumineux 90 °C. Cela signifie que la chauffe s'arrêtera lorsque la température de l'eau aura atteint 90 °C.

- Une fois l'eau arrivée à ébullition, la bouilloire s'éteint automatiquement.
- Débrancher la bouilloire de la prise du secteur.
- Ne pas ouvrir le couvercle au moment de verser l'eau.
- Un remplissage excessif entraîne un risque d'éjection d'eau bouillante.
- La bouilloire doit uniquement être utilisée sur la base fournie.

NETTOYAGE

Toujours débrancher la bouilloire du secteur avant le nettoyage. Si nécessaire, nettoyer l'extérieur de la bouilloire avec un chiffon humide sans additif.

DÉTARTRAGE

Détartrer régulièrement la bouilloire. Au moins deux fois par an en cas d'utilisation normale.

1. Remplir la bouilloire de deux tiers d'eau et d'un tiers de vinaigre ordinaire, jusqu'au repère « Max ». Allumer la bouilloire et attendre qu'elle s'éteigne automatiquement.
2. Laisser la mélange dans la bouilloire jusqu'au lendemain.
3. Éliminer le mélange le lendemain matin.
4. Remplir la bouilloire d'eau propre jusqu'au repère « Max » et faire bouillir à nouveau.
5. Éliminer l'eau bouillie pour évacuer tout résidu de vinaigre et de calcaire.
6. Rincer l'intérieur de la bouilloire à l'eau propre.

GARANTIE

Wilfa accorde sur ce produit une garantie de 5 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre les défauts de production ou les anomalies survenant durant la période de garantie. Le reçu du produit fait office de preuve d'achat. Pour tout recours en garantie, contacter le magasin où le produit a été acheté.

La garantie n'est valide que sur les produits achetés et utilisés à titre privé. Elle n'est pas valide si le produit fait l'objet d'un usage commercial. La garantie est invalidée en cas de mauvaise utilisation du produit, de négligence, de non-respect des consignes de Wilfa, de modification ou de réparation non autorisée. La garantie n'est pas valide en cas d'usure naturelle du produit, de mauvaise utilisation, de défaut d'entretien ou de mise sous tension erronée ou en cas de:

Pas de détartrage conformément au manuel d'instruction

Surcharge du produit

Les consignes ci-présentes sont également disponibles sur notre site Internet www.wilfa.com

Français

Spécifications :

220 à 240 V 50/60 Hz, 1 850 à 2 200 W



Ce marquage indique que l'élimination de ce produit avec les déchets ménagers est proscrite dans toute l'Union européenne. Pour éviter tout dommage de l'environnement ou risque sur la santé de l'Homme dû à une élimination des déchets inadéquate, recycler en toute responsabilité pour encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner le dispositif usagé, recourir aux systèmes de recueil et retour ou faire appel au fournisseur du produit. Ils pourront reprendre le produit pour un recyclage sécurisé environnemental.



AS WILFA
Industriveien 25
1481 Hagan
Norvège

wilfa.com



BEYOND EXPECTATIONS

SINCE 1948

AS WILFA
Industriveien 25
1481 Hagan, Norway
Wilfa.com

WKD-22005 / WK-1B-D2200_20_03_B